



Air3

**User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch • Manuel d'utilisation**

English	3 – 10
Čeština	11 – 18
Slovenčina	19 – 26
Magyar	27 – 34
Deutsch	35 – 42
Français	43 – 50

Dear customer,

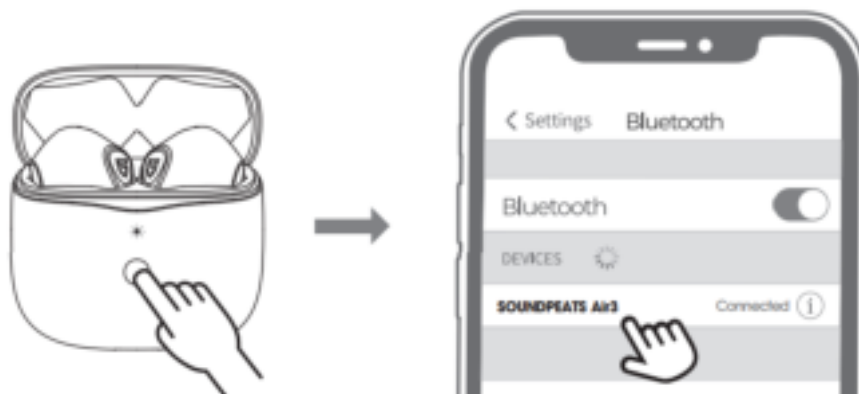
Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Pairing



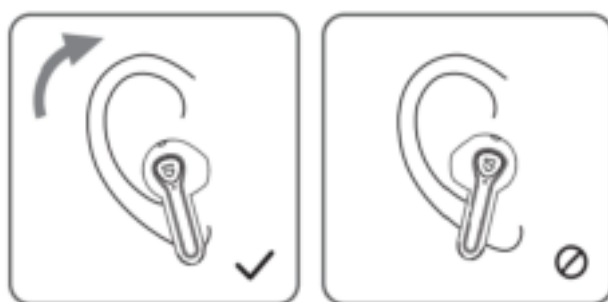
- Open the charging case lid while the case is with enough power left, press and hold the button on the charging case for 3 seconds until the white light flashes, both earbuds will turn on and enter pairing mode.
- Activate the Bluetooth on your device and choose "SOUNDPEATS Air3" to connect.

Reset

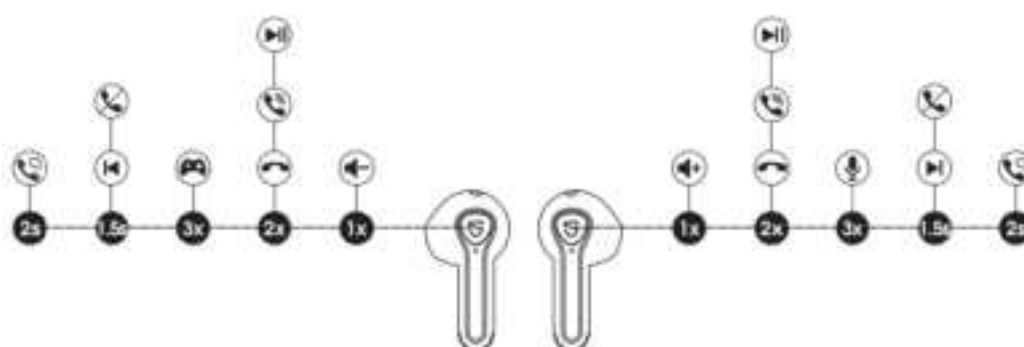


- Place back both earbuds, the white light on the charging case flashes twice, the earbuds start charging.
- With the case lid open, press and hold the charging case button for 10 seconds until the white light flashes 2 times, reset complete.
- Close the case lid and reopen to activate the earbuds.

Wearing



Product Diagram



Touch Control

Power On	Auto: Open the case lid Manually: Press and hold the MFB for 1.5s
Power Off	Auto: Place back into charging case and close the lid Manually: Press and hold the MFB for 10s
Play / Pause	Auto: Take off either earbud to pause music Wear either earbud or both together to play music Manually: Double tap the MFB
Volume -	Single tap the left MFB
Volume +	Single tap the right MFB
Previous Track	Press and hold the left MFB for 1.5s
Next Track	Press and hold the right MFB for 1.5s
Answer / Hang up Phone Call	Double tap the MFB
Reject Call	Press and hold the MFB for 1.5s
Switch Between Two Calls	Press and hold the MFB for 2s
Manually Enter Pairing	Press and hold the charging case button for 3s
Activate Voice Assistant	Triple tap the right MFB
Enter / Exit Game Mode	Triple tap the left MFB

Game Mode

SOUNDPEATS Air3 adopts the latest technology to ensure low latency in game mode and makes sure the sound sync with the image.

Triple tap on the left to activate the game mode with a voice prompt "Game Mode" and deactivate the mode with a prompt "Exit Game Mode".

Q&A

Q1: What does the indicator on the charging case tell?

It shows the battery power left in the charging case.

Charging Case Indicator	Battery Left
Green	50% - 100%
Yellow	10% - 49%
Red	10% or less

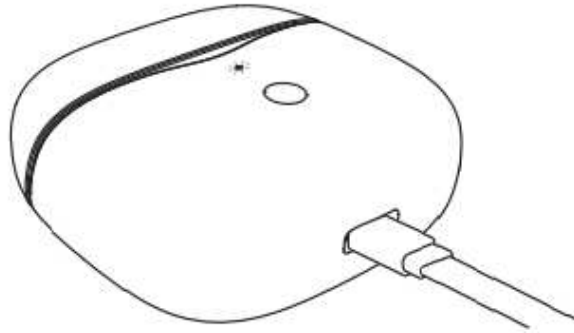
While charging the case, the indicator flashes slowly.

Charging Case Indicator	Battery Power
Red	0 - 19%
Yellow	20% - 69%
Green	70% - 99%
Green LED stays on	100%



Q2: How to charge the charging case?

- Use a Type-C adapter to charge the case (current no more than 1A) The indicator flashes while charging.
- Please charge the earbuds and charging case at least once per 3 months when not in use for a long time.

**Q3: Why are the earbuds still connected to my phone after placing them back and closing the case lid.**

- The charging case has no remaining power. The case can't turn off the earbuds if the case battery is dead.
- Please make sure the earbuds are correctly placed in the charging case, and the contactor on both the charging case and earbuds are clean. Please try to clean them with something like microfiber cloth.

Q4: Why is the playtime not same as described?

A single charge will not support continuous use for 17.5 hours. The earbuds work 5 hours for a single charge and the charging case provides extra 2.5 recharges.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Wireless earbuds

Model / Type: Air3

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. 2014/53/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

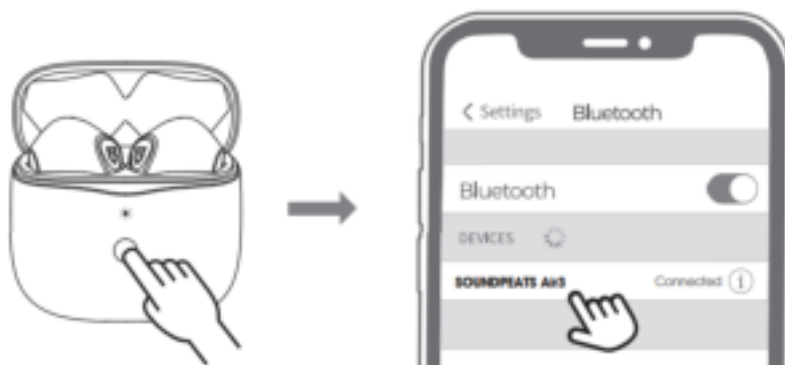
Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.

✉ www.alza.cz/kontakt

☎ + 420 225 340 111

Dovozce Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párování



- Otevřete víko nabíjecího pouzdra, dokud je pouzdro dostatečně nabité, stiskněte a podržte tlačítko na nabíjecím pouzdře po dobu 3 sekund, dokud nezačne blikat bílá kontrolka, obě sluchátka se zapnou a přejdou do režimu párování.
- Aktivujte Bluetooth na svém zařízení a vyberte "SOUNDPEATS Air3" pro připojení.

Obnovení

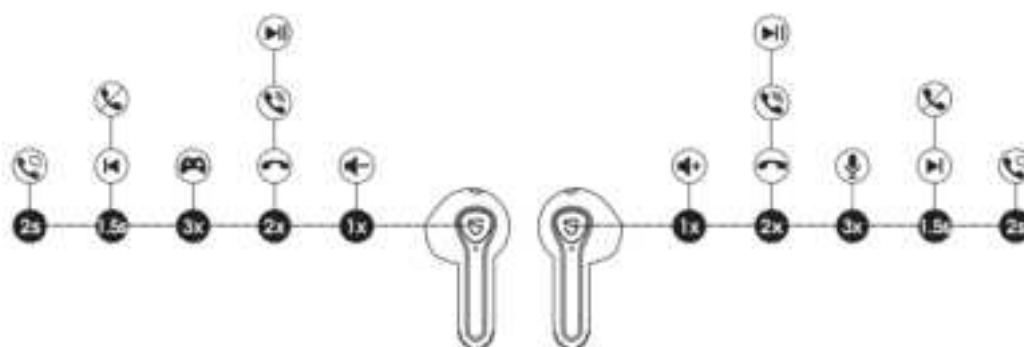


- Vraťte obě sluchátka zpět, bílá kontrolka na nabíjecím pouzdře dvakrát blikne a sluchátka se začnou nabíjet.
- Když je víko pouzdra otevřené, stiskněte a podržte tlačítko nabíjecího pouzdra po dobu 10 sekund, dokud bílá kontrolka dvakrát neblíkne, resetování je dokončeno.
- Zavřením víka pouzdra a jeho opětovným otevřením aktivujete sluchátka.

Nošení



Schéma produktu



Dotykové ovládání

Zapnutí napájení	Automaticky: Otevření víka pouzdra Manuálně: Stiskněte a podržte MFB (multifunkční tlačítko) po dobu 1,5 s
Vypnutí napájení	Automaticky: Vložte zpět do nabíjecího pouzdra a zavřete víko Manuálně: Stiskněte a podržte MFB po dobu 10 s
Přehrát / pauza	Automaticky: Sundáním jednoho ze sluchátek pozastavíte přehrávání hudby Nasazením jednoho ze sluchátek nebo obou dohromady přehráváte hudbu Manuálně: Dvakrát klepněte na MFB
Zeslabit -	Jednou klepněte na levé tlačítko MFB
Zesílit +	Jednou klepněte na pravý MFB
Předchozí skladba	Stiskněte a podržte levé tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Další skladba	Stiskněte a podržte pravé tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Přijmout / zavěsit telefonní hovor	Dvakrát klepněte na MFB
Odmítnout hovor	Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Přepínání mezi dvěma hovory	Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 2 s
Manuální zadání párování	Stiskněte a podržte tlačítko nabíjecího pouzdra po dobu 3 s
Aktivace hlasového asistenta	Trojité klepnutí na pravý MFB
Vstup/Výstup do herního režimu	Trojité klepnutí na levé tlačítko MFB

Herní režim

SOUNDPEATS Air3 využívá nejnovější technologii, která zajišťuje nízkou latenci v herním režimu a synchronizaci zvuku s obrazem.

Trojím klepnutím na levé straně aktivujete herní režim hlasovou výzvou "Game Mode" a deaktivujete režim výzvou "Exit Game Mode".

OTÁZKY A ODPOVĚDI

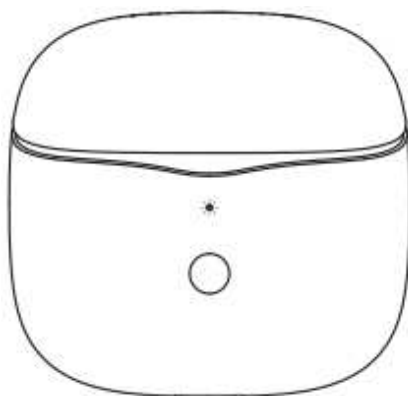
Otázka 1: Co říká indikátor na nabíjecím pouzdře?

Ukazuje zbývající energii baterie v nabíjecím pouzdře.

Indikátor nabíjecího pouzdra	Zůstatek baterie
Zelená	50% - 100%
Žlutá	10% - 49%
Červená	10 % nebo méně

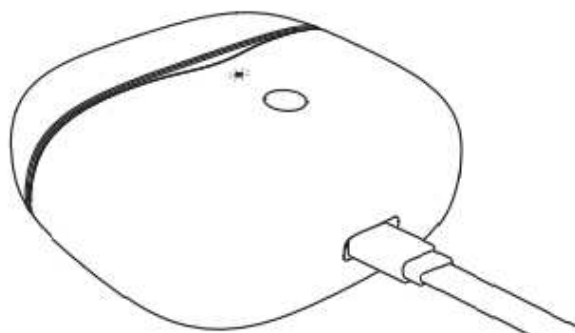
Během nabíjení pouzdra indikátor pomalu bliká.

Indikátor nabíjecího pouzdra	Nabití baterie
Červená	0 - 19%
Žlutá	20% - 69%
Zelená	70% - 99%
Zelená kontrolka LED zůstane svítit	100%



Otázka 2: Jak nabíjet nabíjecí pouzdro?

- K nabíjení pouzdra použijte adaptér typu C (proud nejvýše 1A) Indikátor během nabíjení bliká.
- Pokud sluchátka a nabíjecí pouzdro delší dobu nepoužíváte, nabíjejte je alespoň jednou za 3 měsíce.



Otázka 3: Proč jsou sluchátka po vložení zpět a zavření krytu pouzdra stále připojena k telefonu?

- Nabíjecí pouzdro nemá dostatek baterie. Pokud je baterie pouzdra vybitá, pouzdro nemůže sluchátka vypnout.
- Ujistěte se, že jsou sluchátka správně umístěna v nabíjecím pouzdře a že je spojovač na nabíjecím pouzdře i sluchátkách čistý. Zkuste je vyčistit například hadříkem z mikrovlákna.

Otázka 4: Proč není doba hraní stejná, jak je popsáno?

Jedno nabití neumožní nepřetržité používání po dobu 17,5 hodiny. Sluchátka fungují 5 hodin na jedno nabití a nabíjecí pouzdro umožňuje další 2,5 nabití.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Bezdrátová sluchátka

Model / typ: Air3

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážení zákazníci,

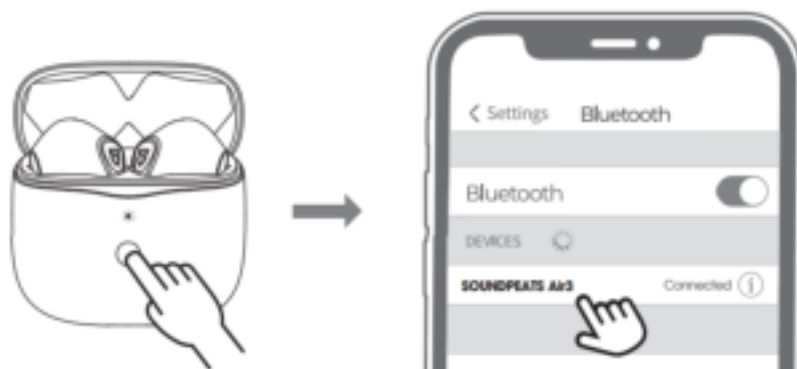
ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k prístroju, obráťte sa na linku služieb zákazníkom.

✉ www.alza.sk/kontakt

☎ +421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párovanie



- Otvorte veko nabíjacieho puzdra, kým sa puzdro dostatočne nenabije, stlačte a podržte tlačidlo na nabíjacom puzdre 3 sekundy, kým nezačne blikať biela kontrolka, obidve slúchadlá sa zapnú a prejdú do režimu párovania.
- Aktivujte Bluetooth na svojom zariadení a vyberte „SOUNDPEATS Air3“ na pripojenie.

Obnovenie



- Vložte obe slúchadlá späť, biela kontrolka na nabíjacom puzdre dvakrát zabliká a slúchadlá sa začnú nabíjať.
- Pri otvorenom veku puzdra stlačte a podržte tlačidlo nabíjacieho puzdra na 10 sekúnd, kým biela kontrolka dvakrát neblinkne, resetovanie je dokončené.
- Zatvorte veko puzdra a znova ho otvorte, aby ste aktivovali slúchadlá.

Nosenie

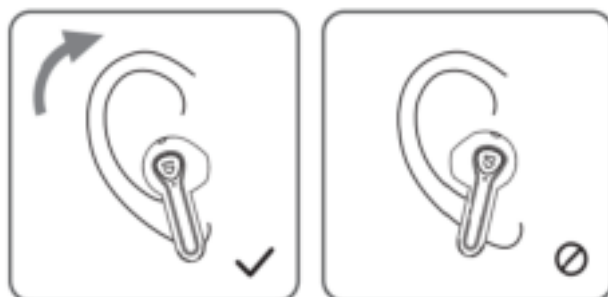
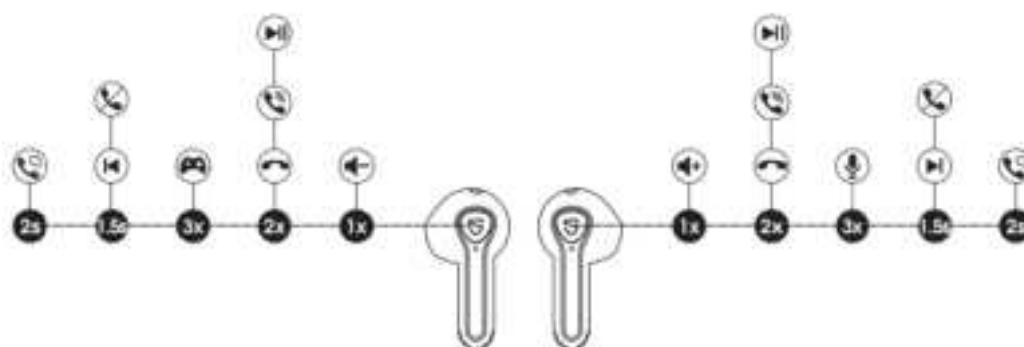


Schéma produktu



Dotykové ovládanie

Zapnutie napájania	Automaticky: otvorenie veka puzdra Ručne: stlačte a podržte tlačidlo MFB (multifunkčné tlačidlo) na 1,5 sekundy.
Vypnutie napájania	Automaticky: vložte späť do nabíjacieho puzdra a zatvorte veko Ručne: stlačte a podržte MFB na 10 s
Prehrať/pauza	Automaticky: Zložením jedného zo slúchadiel pozastavíte prehrávanie hudby Nasadením jedného zo slúchadiel alebo oboch dohromady prehrávate hudbu Manuálne: Dvakrát kliknite na MFB
Zoslabiť -	Raz ťuknite na ľavé tlačidlo MFB
Zosilniť +	Raz ťuknite na pravé tlačidlo MFB
Predchádzajúca skladba	Stlačte a podržte ľavé tlačidlo MFB na 1,5 sekundy
Ďalšia skladba	Stlačte a podržte pravé tlačidlo MFB na 1,5 sekundy
Prijat/zavesiť telefónny hovor	Dvakrát ťuknite na MFB
Odmietnuť hovor	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 1,5 sekundy.
Prepínanie medzi dvomi hovormi	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 2 s
Manuálne zadanie párovania	Stlačte a podržte tlačidlo nabíjacieho puzdra na 3 sekundy.
Aktivácia hlasového asistenta	Trojité ťuknutie na pravý MFB
Vstup/výstup do herného režimu	Trojité ťuknutie na ľavé tlačidlo MFB

Herný režim

SOUNDPEATS Air3 využíva najnovšiu technológiu na zabezpečenie nízkej latencie v hernom režime a synchronizáciu zvuku s videom.

Trojitým ťuknutím na ľavej strane aktivujete herný režim hlasovou výzvou „Game Mode“ a deaktivujete herný režim výzvou „Exit Game Mode“.

OTÁZKY A ODPOVEDE

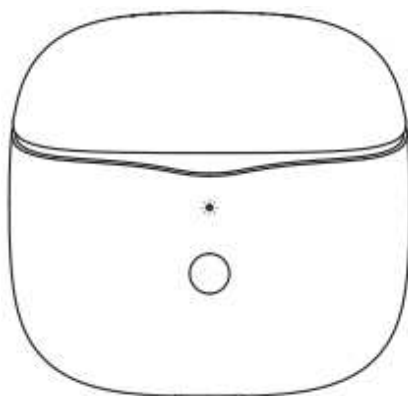
Otázka 1: Čo hovorí indikátor na nabíjacom puzdre?

Ukazuje zostávajúcu energiu batérie v nabíjacom puzdre.

Indikátor nabíjacieho puzdra	Zostatok energie
Zelená	50 % – 100 %
Žltá	10 % – 49 %
Červená	10 % alebo menej

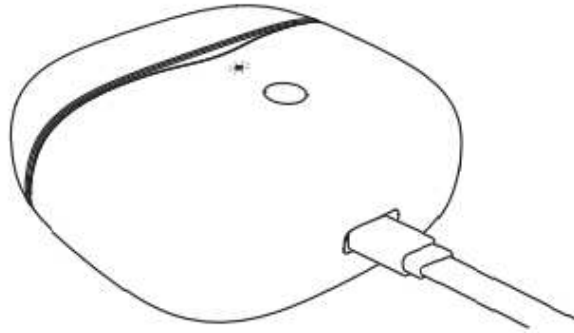
Počas nabíjania puzdra indikátor pomaly bliká.

Indikátor nabíjacieho puzdra	Nabitie batérie
Červená	0 – 19 %
Žltá	20 % – 69 %
Zelená	70 % – 99 %
Zelená kontrolka LED zostane svietiť	100 %



Otázka 2: Ako nabíjať nabíjacie puzdro?

- Na nabíjanie puzdra použite adaptér typu C (prúd nie viac ako 1A) Indikátor počas nabíjania bliká.
- Ak slúchadlá a nabíjacie puzdro dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ich aspoň raz za 3 mesiace.



Otázka 3: Prečo sú slúchadlá stále pripojené k telefónu, keď ich vložím späť a zatvorím kryt puzdra?

- Nabíjacia skrinka je bez zostávajúcej energie. Ak je batéria puzdra vybitá, puzdro nemôže slúchadlá vypnúť.
- Skontrolujte, či sú slúchadlá správne umiestnené v nabíjacom puzdre a či je spojovač na nabíjacom puzdre a slúchadlách čistý. Skúste ich napríklad vyčistiť handričkou z mikrovlákn.

Otázka č. 4: Prečo nie je doba hrania rovnaká, ako je opísané?

Jedno nabitie neumožní nepretržité používanie 17,5 hodiny. Slúchadlá fungujú 5 hodín na jedno nabitie a nabíjacie puzdro umožňuje ďalšie 2,5 nabitia.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Bezdrôtové slúchadlá

Model/typ: Air3

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica 2014/53/EÚ

Smernica 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

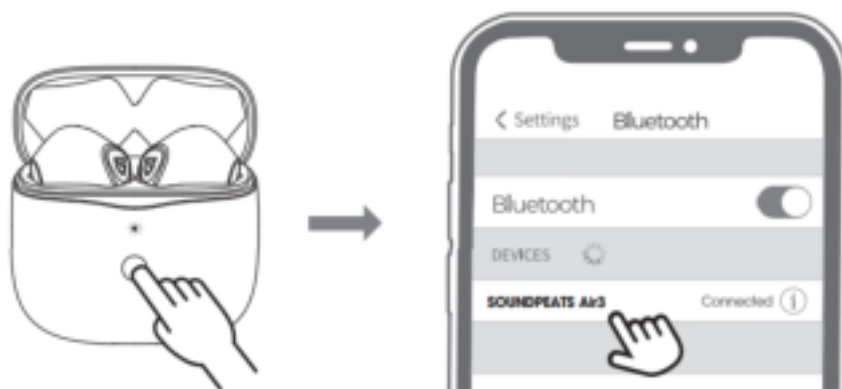
Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Párosítás



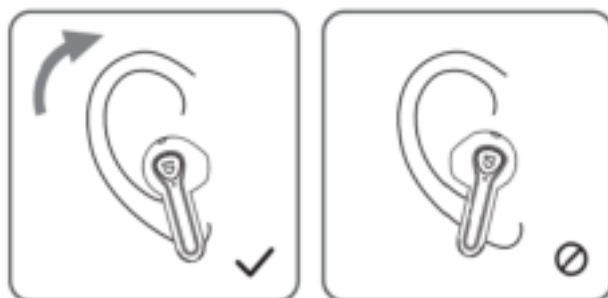
- Nyissa ki a töltőtök fedelét, amíg a töltőtokban elegendő energia van, nyomja meg és tartsa lenyomva a töltőtokon lévő gombot 3 másodpercig, amíg a fehér fény villog, mindkét fülhallgató bekapcsol és belép a párosítási módba.
- Aktiválja a Bluetooth-t a készülékén, és válassza a "SOUNDPEATS Air3" lehetőséget a csatlakozáshoz.

Visszaállítás

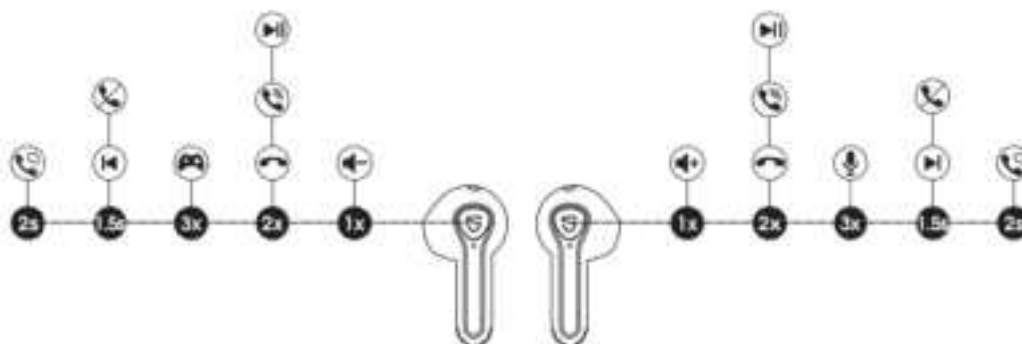


- Helyezze vissza mindkét fülhallgatót, a töltőtök fehér fénye kétszer villog, a fülhallgató töltése megkezdődik.
- Nyitott tokfedéllel nyomja meg és tartsa lenyomva a töltőtök gombját 10 másodpercig, amíg a fehér fény 2 alkalommal villog, a visszaállítás befejeződött.
- A fülhallgató aktiválásához zárja be a tok fedelét, majd nyissa ki újra.

A viselése



Termék diagram



Érintésvezérlés

Bekapcsolás	Automatikus: Nyissa ki a tok fedelét Manuálisan: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t (Multifunkciós gomb) 1,5 másodpercig.
Kikapcsolás	Automatikus: Helyezze vissza a töltőtokba és zárja be a fedelet. Manuálisan: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 10 másodpercig.
Lejátszás / Szünet	Automatikus: Vegye ki az egyik fülhallgatót a zene szüneteltetéséhez. Tegye be valamelyik fülhallgatót vagy mindkettőt együtt a zenelejátszáshoz. Kézzel: Kétszer megnyomni az MFB gombot.
Hangerő -	Egyszeri gombnyomás a bal oldali MFB-re.
Hangerő +	Egyszeri gombnyomás a jobb oldali MFB-re.
Előző dal	Nyomja meg és tartsa lenyomva a bal oldali MFB-t 1,5 másodpercig.
Következő dal	Nyomja meg és tartsa lenyomva a jobb oldali MFB-t 1,5 másodpercig.
Telefonhívás felvétele / letétele	Kétszeri gombnyomás az MFB-re.
Hívás elutasítása	Tartsa lenyomva az MFB gombot 1,5 másodpercig.
Váltás két hívás között	Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 2 másodpercig
Párosítás kézi bevitele	Nyomja meg és tartsa lenyomva a töltőtáska gombját 3 másodpercig.
Hangalapú asszisztens aktiválása	Háromszori gombnyomás a jobb oldali MFB-re.
Belépés / kilépés a játékmódból	Háromszori gombnyomás a bal MFB-re.

Játék mód

A SOUNDPEATS Air3 a legújabb technológiát alkalmazza az alacsony késleltetés biztosítása érdekében játékmódban, és biztosítja a hang szinkronizálását a képpel. Háromszor gombnyomás a bal oldalon a játékmód aktiválásához a "Game Mode" (játék mód) hangutasítással, és az üzemmód kikapcsolásához a "Exit Game Mode" (játék mód elhagyása) felszólítással.

Q & A

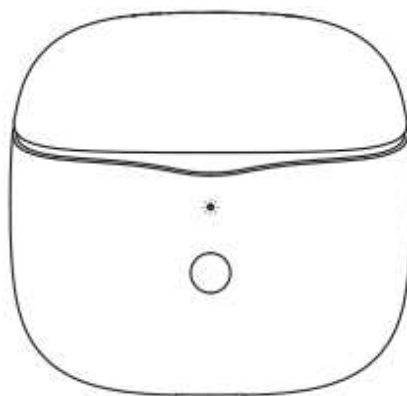
1. kérdés: Mit mutat a töltőtáskán lévő kijelző?

Megmutatja a töltőtokban maradt akkumulátor töltöttségét.

Töltő tok kijelző	Töltöttség %-ban
Zöld	50% - 100%
Sárga	10% - 49%
Red	10% vagy kevesebb

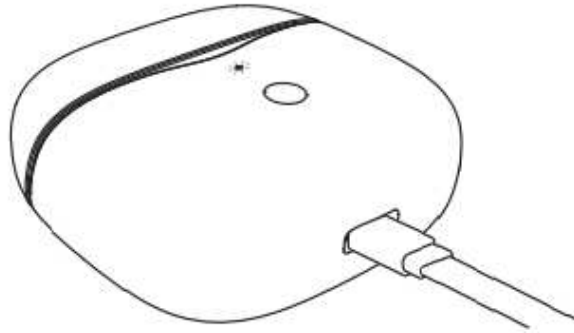
A tok töltése közben a kijelző lassan villog.

Töltő tok kijelző	Akkumulátor töltöttsége %-ban
Red	0 - 19%
Sárga	20% - 69%
Zöld	70% - 99%
A zöld LED világít	100%



2. kérdés: Hogyan tölthető fel a töltőtök?

- Használjon C típusú adaptert a tok töltéséhez (áram ne legyen több mint 1A) A kijelző töltés közben villog.
- Kérjük, töltsse fel a fülhallgatót és a töltőtököt legalább 3 havonta egyszer, ha hosszabb ideig nem használja.



3. kérdés: Miért vannak a fülhallgatók még mindig a telefonomhoz csatlakoztatva, miután visszatettem őket és becsuktam a tok fedelét.

- A töltőtökben nincs maradék energia. A tok nem tudja kikapcsolni a fülhallgatót, ha a tok akkumulátora lemerült.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a fülhallgató megfelelően van-e elhelyezve a töltőtökben, és hogy a töltőtök és a fülhallgató érintkezője tiszta-e. Kérjük, próbálja meg ki tisztítani az érintkezőket valamilyen mikroszálas ruhával.

4. kérdés: Miért nem ugyanaz a játékidő, mint amit leírtak?

Egyetlen feltöltés nem támogatja a 17,5 órás folyamatos használatot. A fülhallgató 5 órán át működik egyetlen feltöltéssel, a töltőtök pedig további 2,5 újratöltést biztosít.

Jótállási feltételek

Az Alza.hu értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.hu Kft

Bejegyzett székhely: 1134 Budapest, Róbert Károly krt 54 - 58

CIN: 01-09-286873

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Vezeték nélküli fülhallgató

Modell / típus: Air3

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

2014/53/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an die Kundenhotline.

✉ www.alza.de/kontakt

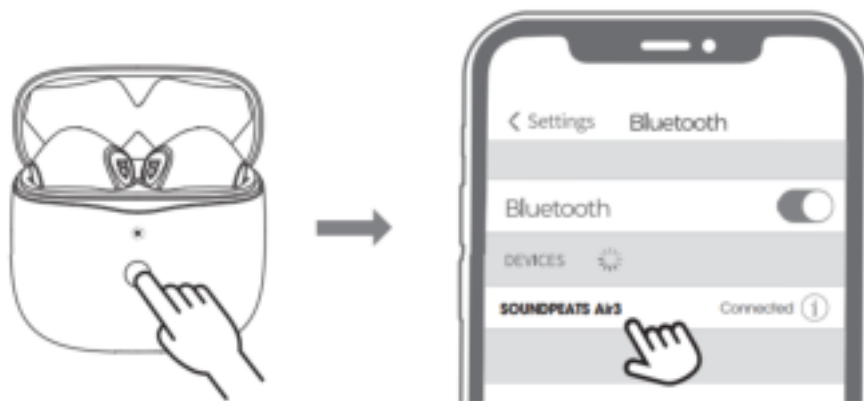
☎ 0800 181 45 45

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Importeur Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Koppeln



- Öffnen Sie den Deckel des Ladecase, während es noch genügend Strom hat, und halten Sie die Taste am Ladecase 3 Sekunden lang gedrückt, bis das weiße Licht blinkt.
- Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und wählen Sie "SOUNDPEATS Air3", um eine Verbindung herzustellen.

Zurücksetzen

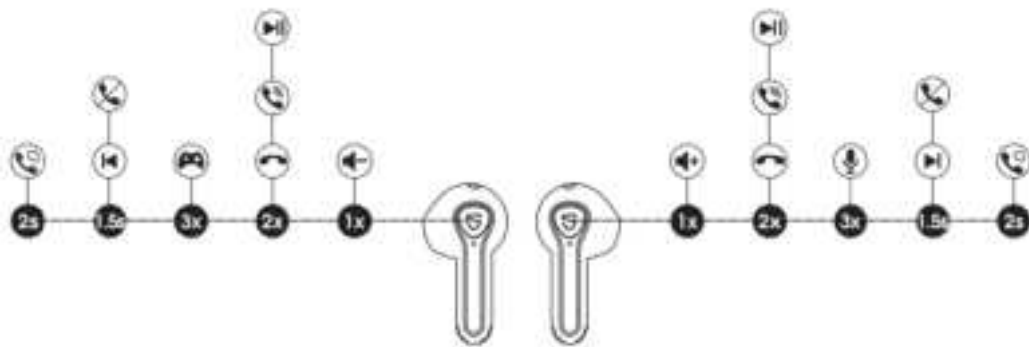


- Legen Sie beide Ohrstöpsel zurück, das weiße Licht am Ladecase blinkt zweimal, die Ohrstöpsel beginnen sich zu laden.
- Halten Sie bei geöffnetem Deckel die Taste des Ladecase 10 Sekunden lang gedrückt, bis die weiße Leuchte 2 Mal blinkt, Reset abgeschlossen.
- Schließen Sie den Deckel am Ladecase und öffnen Sie ihn wieder, um die Ohrhörer zu aktivieren.

Tragen der Kopfhörer



Produkt-Diagramm



Berührungssteuerung

Einschalten	Auto: Öffnen des Gehäusedeckels Manuell: MFB 1,5 Sekunden lang drücken und halten
Ausschalten	Auto: Zurück in das Ladecase legen und den Deckel schließen Manuell: MFB 10 Sekunden lang drücken und halten
Spielen / Pause	Auto: Nehmen Sie einen der beiden Ohrstöpsel ab, um die Musik zu unterbrechen Tragen Sie einen der beiden Ohrstöpsel oder beide zusammen, um Musik abzuspielen Manuell: Doppeltippen Sie auf die MFB
Lautstärke -	Einmaliges Antippen der linken MFB
Lautstärke +	Einmaliges Antippen der rechten MFB
Vorheriger Titel	Halten Sie die linke MFB-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt.
Nächster Titel	Drücken und halten Sie die rechte MFB für 1,5 Sekunden
Anruf annehmen/auflegen	Doppeltippen Sie auf die MFB
Anruf ablehnen	MFB 1,5 Sekunden lang drücken und halten
Zwischen zwei Anrufen wechseln	MFB 2 Sekunden lang drücken und halten
Manuelle Eingabe der Paarung	Halten Sie die Taste des Ladegeräts 3 Sekunden lang gedrückt.
Sprachassistent aktivieren	Dreimaliges Antippen der rechten MFB
Spielmodus betreten/verlassen	Dreimaliges Antippen der linken MFB

Spiel-Modus

SOUNDPEATS Air3 verwendet die neueste Technologie, um eine niedrige Latenzzeit im Spielmodus zu gewährleisten und stellt sicher, dass der Ton mit dem Bild synchronisiert wird.

Tippen Sie dreimal auf die linke Seite, um den Spielmodus mit der Sprachansage "Spielmodus" zu aktivieren und den Modus mit der Ansage "Spielmodus verlassen" zu deaktivieren.

FRAGEN UND ANTWORTEN

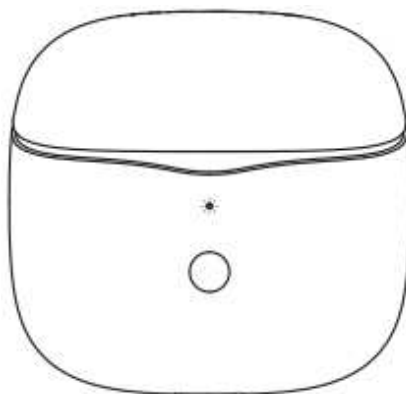
Q1: Was sagt die Anzeige auf dem Ladekoffer aus?

Sie zeigt die verbleibende Akkuleistung im Ladegerät an.

Anzeige am Ladecase	Batterie Restkapazität
Grün	50% - 100%
Gelb	10% - 49%
Rot	10% oder weniger

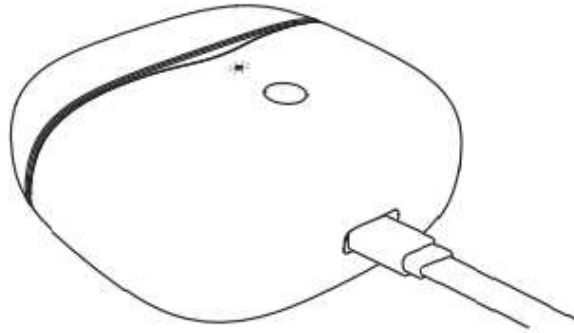
Während des Aufladens des Ladecase blinkt die Anzeige langsam.

Anzeige am Ladecase	Batterieleistung
Rot	0 - 19%
Gelb	20% - 69%
Grün	70% - 99%
Grüne LED bleibt an	100%



Q2: Wie kann ich das Ladecase aufladen?

- Verwenden Sie einen Typ-C-Adapter, um das Case aufzuladen (Stromstärke nicht mehr als 1 A) Die Anzeige blinkt während des Ladevorgangs.
- Bitte laden Sie die Ohrhörer und das Ladecase mindestens einmal alle 3 Monate auf, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen.

**F3: Warum sind die Ohrstöpsel immer noch mit meinem Telefon verbunden, nachdem ich sie zurückgelegt und den Deckel am Ladecase geschlossen habe?**

- Das Ladecase hat keinen Strom mehr. Es kann die Ohrhörer nicht ausschalten, wenn die Batterie im Ladecase leer ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrstöpsel richtig im Ladecase platziert sind und dass die Kontakte am Ladecase und den Ohrstöpseln sauber sind. Bitte versuchen Sie, sie mit einem Mikrofasertuch zu reinigen.

Q4: Warum ist die Spielzeit nicht so wie beschrieben?

Eine einzige Ladung reicht nicht für 17,5 Stunden Dauerbetrieb. Die Ohrstöpsel funktionieren mit einer einzigen Ladung 5 Stunden, und das Ladeetui bietet zusätzliche 2,5 Aufladungen.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza.cz gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den ursprünglichen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. während des Transports, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.
- Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu verändern oder zu erweitern, oder wenn er nicht originale Komponenten verwendet hat.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

CIN: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: Kabellose Ohrstöpsel

Modell/Typ: Air3

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.



Cher client,

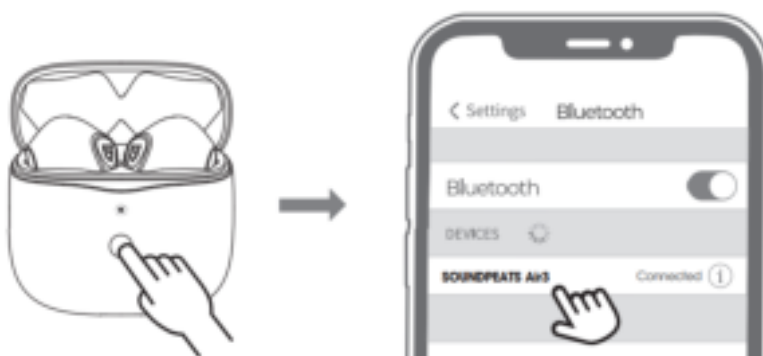
Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation et conserver ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'appareil, veuillez contacter le service client.

✉ www.alza.fr/kontakt

📞 08 00 99 05 10

Importateur Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Appairage



- Ouvrez le couvercle du boîtier de charge pendant qu'il reste suffisamment d'énergie, appuyez sur la touche du boîtier de charge et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière blanche clignote, les deux écouteurs s'allument et entrent en mode appairage.
- Activez le Bluetooth sur votre appareil et choisissez « SOUNDPEATS Air3 » pour vous connecter.

Réinitialiser



- Réinsérez les deux écouteurs, le voyant blanc du boîtier de charge clignote deux fois, les écouteurs commencent à se charger.
- Le couvercle du boîtier étant ouvert, appuyez sur la touche du boîtier de charge et maintenez-la enfoncée pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant blanc clignote 2 fois, la réinitialisation est terminée.
- Fermez le couvercle du boîtier et rouvrez-le pour activer les écouteurs.

Port des écouteurs

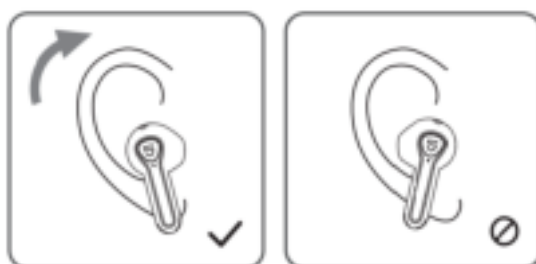
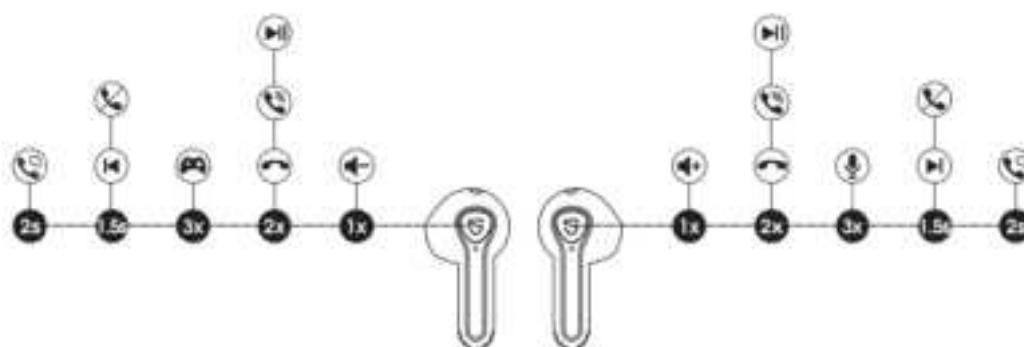


Schéma du produit



Contrôle tactile

Mise sous tension	Auto : Ouvrez le couvercle du boîtier. Manuellement : Appuyez et maintenez la touche MF enfoncée pendant 1,5 s.
Mise hors tension	Auto : Remettez dans le boîtier de charge et fermez le couvercle. Manuellement : Appuyez et maintenez la touche MF enfoncée pendant 10 s.
Lecture / Pause	Auto : Enlevez l'un des écouteurs pour mettre la musique en pause. Mettez l'un des écouteurs ou les deux pour écouter de la musique. Manuellement : Appuyez deux fois sur la touche MF.
Volume -	Appuyez une fois sur la touche MF gauche.
Volume +	Appuyez une fois sur la touche MF droite.
Piste précédente	Appuyez et maintenez la touche MF gauche pendant 1,5 s.
Piste suivante	Maintenez la touche MF droite enfoncée pendant 1,5 s.
Répondre / Raccrocher un appel téléphonique	Appuyez deux fois sur la touche MF.
Rejeter l'appel	Appuyez et maintenez la touche MF enfoncée pendant 1,5 s.
Passer d'un appel à l'autre	Appuyez et maintenez la touche MF enfoncée pendant 2 s.
Entrer manuellement l'appariement	Appuyez sur la touche du boîtier de charge et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.
Activer l'assistant vocal	Appuyez trois fois sur la touche MF droite.
Entrer / sortir du mode de jeu	Appuyez trois fois sur la touche MFB gauche.

Mode de jeu

SOUNDPEATS Air3 adopte les dernières technologies pour garantir une faible latence en mode jeu et assurer que le son est synchronisé avec l'image.

Appuyez trois fois à gauche pour activer le mode de jeu avec un message vocal « Game Mode » et pour désactiver le mode avec un message « Exit Game Mode ».

FAQs

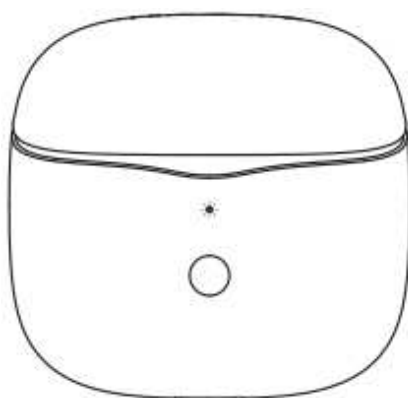
Q1 : Que dit le voyant sur le boîtier de charge ?

Il indique la puissance de la batterie restante du boîtier de charge.

Voyant du boîtier de charge	Batterie gauche
Vert	50 % - 100 %
Jaune	10 % - 49 %
Rouge	10 % ou moins

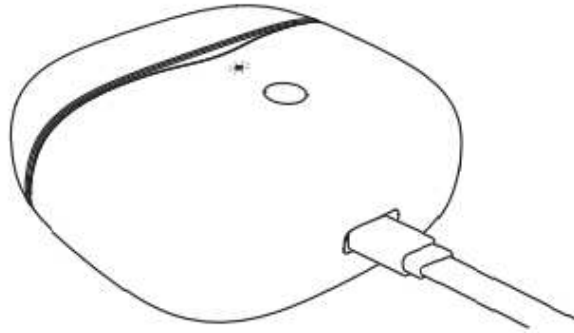
Pendant la charge du boîtier, le voyant clignote lentement.

Voyant du boîtier de charge	Alimentation par batterie
Rouge	0 – 19 %
Jaune	20 % - 69 %
Vert	70 % - 99 %
La diode verte reste allumée	100 %



Q2 : Comment charger le boîtier de charge ?

- Utilisez un adaptateur Type-C pour charger le boîtier (courant maximal de 1A). Le voyant clignote pendant la charge.
- Veuillez recharger les écouteurs et le boîtier de charge au moins une fois tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée.

**Q3 : Pourquoi les écouteurs sont-ils toujours connectés à mon téléphone après être remis en place, le couvercle du boîtier refermé ?**

- Le boîtier de charge n'a plus d'énergie. Le boîtier ne peut pas éteindre les écouteurs si la batterie du boîtier est vide.
- Veuillez vous assurer que les écouteurs sont correctement placés dans le boîtier de charge et que les contacts du boîtier de charge et des écouteurs sont propres. Essayez de les nettoyer avec un chiffon en microfibre.

Q4 : Pourquoi le temps de jeu n'est-il pas le même que celui décrit ?

Une seule charge ne permet pas une utilisation continue pendant 17,5 heures. Les écouteurs fonctionnent 5 heures sur une seule charge et le boîtier de charge permet 2,5 recharges supplémentaires.

Conditions de garantie

Un produit neuf acheté dans le réseau de vente Alza.cz est couvert par la garantie de 2 ans. En cas de besoin d'une réparation ou d'autres services pendant la période de garantie, contactez directement le vendeur du produit. Il est nécessaire de présenter la preuve d'achat originale avec la date d'achat.

Les éléments suivants sont considérés comme un conflit avec les conditions de garantie, pour lequel la réclamation ne peut être reconnue :

- L'utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou le non-respect des instructions relatives à la maintenance, au fonctionnement et à l'entretien du produit.
- Dommages causés au produit par une catastrophe naturelle, l'intervention d'une personne non autorisée ou mécaniquement par la faute de l'acheteur (par exemple, pendant le transport, le nettoyage par des moyens inappropriés, etc.)
- L'usure naturelle et le vieillissement des consommables ou des composants pendant l'utilisation (comme les batteries, etc.).
- L'exposition à des influences extérieures néfastes, telles que la lumière du soleil et d'autres rayonnements ou champs électromagnétiques, l'intrusion de fluides, l'intrusion d'objets, la surtension du réseau, la tension de décharge électrostatique (y compris la foudre), une tension d'alimentation ou d'entrée défectueuse et une polarité inappropriée de cette tension, des processus chimiques tels que des alimentations usées, etc.
- Modifications, transformations ou altérations à la conception ou une adaptation afin de changer ou élargir les fonctions du produit par rapport à la conception originale ou utilisation des composants non originaux.

Déclaration de conformité de l'UE

Données d'identification du représentant autorisé du fabricant/importateur :

Importateur : Alza.cz a.s.

Siège social : Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

NIC : 27082440

Objet de la déclaration :

Titre : Écouteurs sans fil

Modèle / Type : Air3

Le produit ci-dessus a été testé conformément à la (aux) norme(s) utilisée(s) pour démontrer la conformité aux exigences essentielles définies dans la (les) directive(s) :

Directive n° 2014/53/UE

Directive n° 2011/65/UE telle que modifiée 2015/863/UE



WEEE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE - 2012/19 / UE). Il doit être retourné au lieu d'achat ou amené dans un point de collecte officiel destiné aux déchets recyclables. En veillant que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine, qui pourraient être causés par une manipulation inappropriée des résidus de ce produit. Contactez les autorités locales ou le point de collecte le plus proche pour plus de détails. L'élimination incorrecte de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

